

# TOTO


## 智能全自动电子坐便器NEOREST(便器部)

### 不使用地面排水连接件时的施工方法

为了充分发挥产品的性能，请按安装说明书内容正确安装。安装后，请向顾客详细说明使用方法。



### 安全注意事项 (为了安全起见，请务必遵守)

安装前，请仔细阅读「安全注意事项」。并根据其内容正确安装。为了使您能正确地安装该产品，防止危害您或他人的安全及财产损失，本说明书记载了各种标志。标志的意思说明如下。

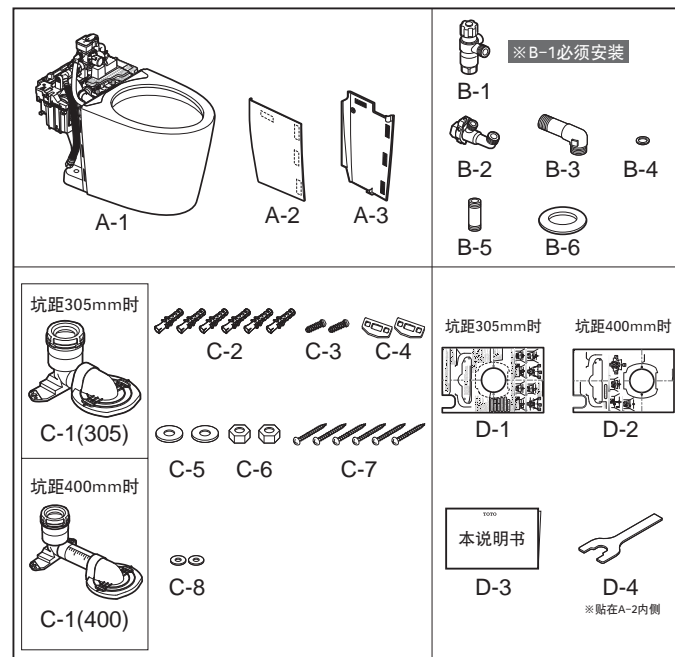
标志	意思
 <b>注意</b>	表示如果无视此标志而误操作时，有可能造成人身伤害或财产损失。

以图片为例

	此图表示不可行，「禁止」之意		此图表示必须「强制」实行的内容
--	----------------	---	-----------------

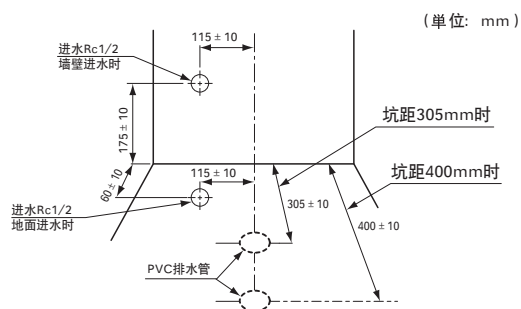
注意	
	<p>请勿撞击陶瓷。 陶瓷破裂后会造成人身伤害、漏水及污损家具等后果。</p> <p>请勿弯曲、破坏进水软管。 请勿用烟蒂或者刀具进行损伤，可导致进水软管破损，引起漏水。</p> <p>请勿在打开进水角阀时，拆下进水过滤器。 否则水会喷出，造成家庭财产损失。</p>
	<p>安装过程中，请务必使用附属部件及指定部件。 否则可能无法正常安装。</p> <p>必须按照说明书进行安装。 否则可能会造成故障或漏水。</p>

### 包装确认

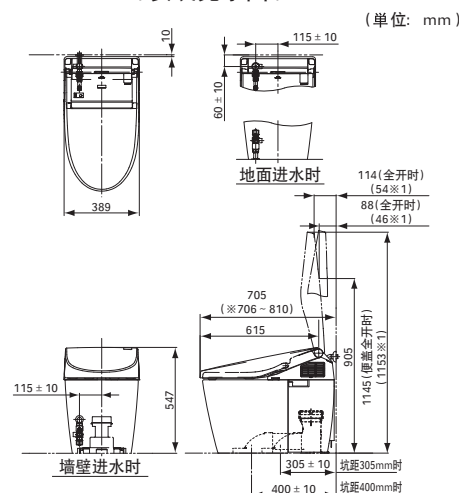


### 安装前的注意事项

- 在确保安装所需空间的同时，请确认门的开关等不会影响产品的安装。
- 对于NEOREST,如果其后面的墙壁上，距离地面的1400mm内有储物架或储物柜的话，遥控器的信号接收不好，可能会造成机能都没有反应。(请将储物架、储物柜安装在距离地面1400mm以上)
- 产品的通水和通电请在安装作业全部完成后进行。
- 请勿损伤进水软管的前端连接部分。
- 进水压力范围0.05MPa(10L/分)(流动压)~0.75MPa(静水压)。请在此压力范围内使用。
- 安装前，请按下图设置进水和排水位置。

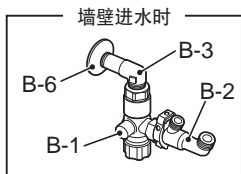
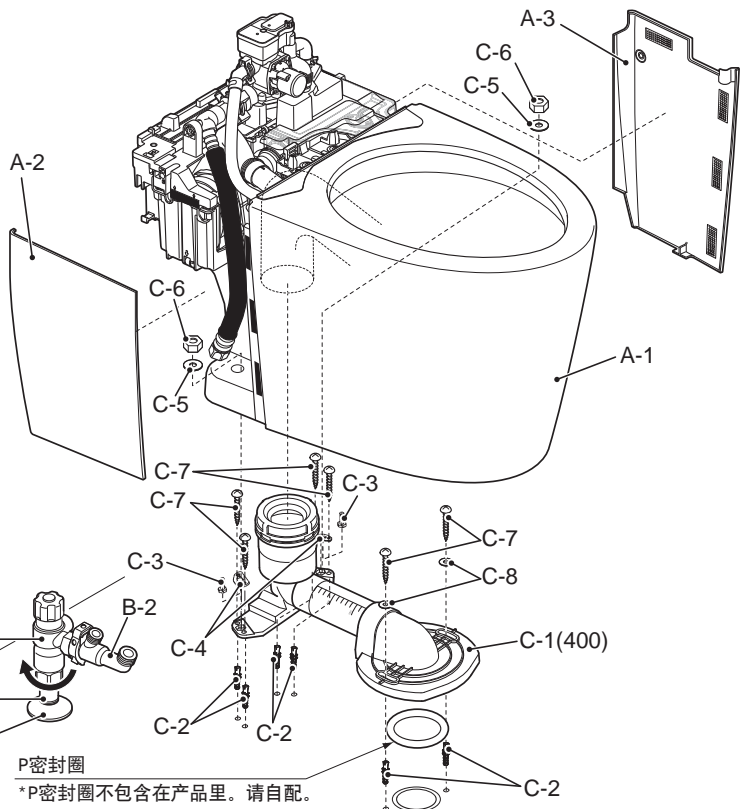
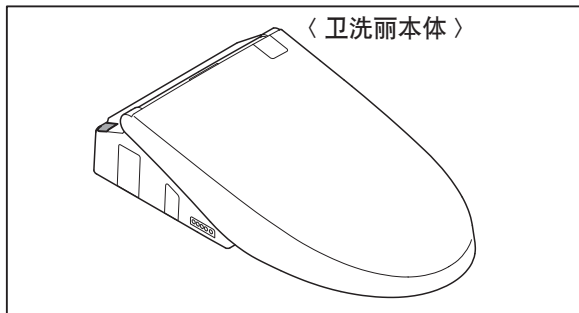


### 产品安装图 (安装完了图)



※1 打扫竖起时的尺寸。

# 关于各部分

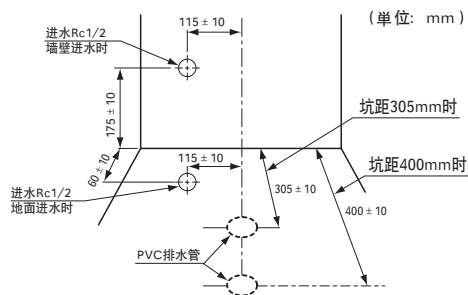


P密封圈

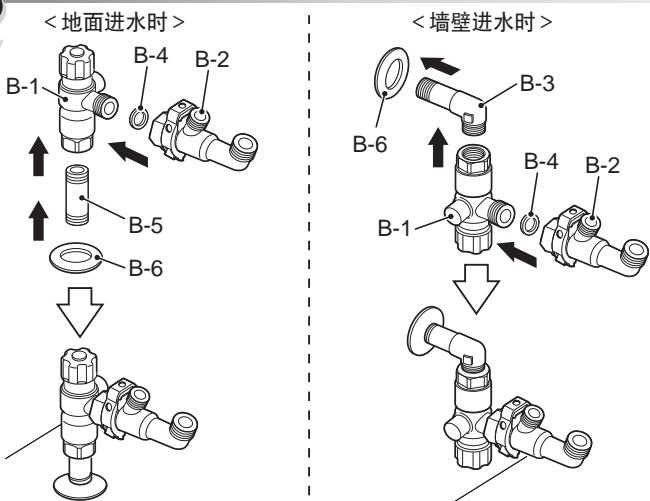
\*P密封圈不包含在产品里。请自配。

# 安装方法

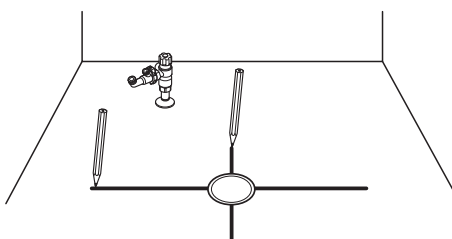
1



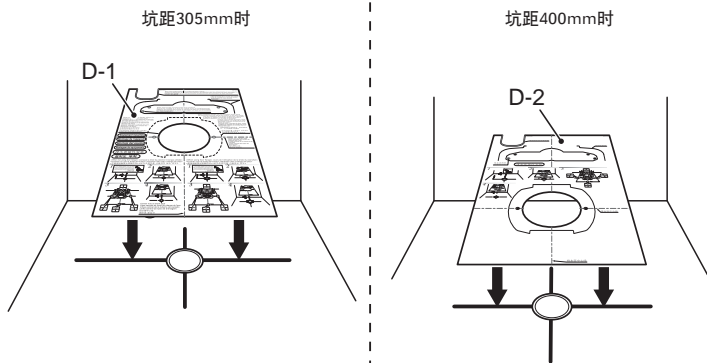
2



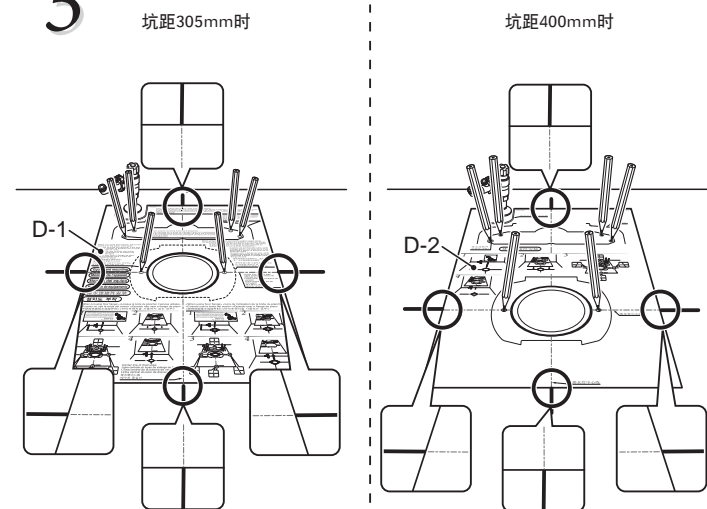
3



4

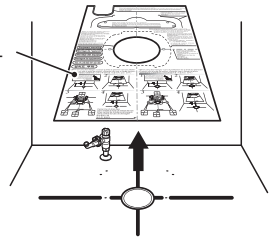


5

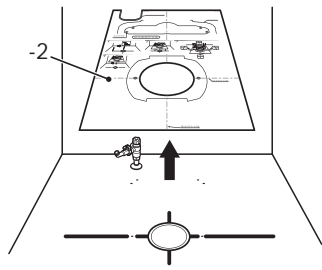


6

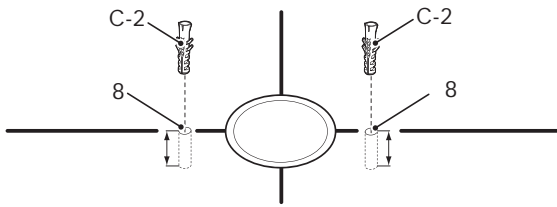
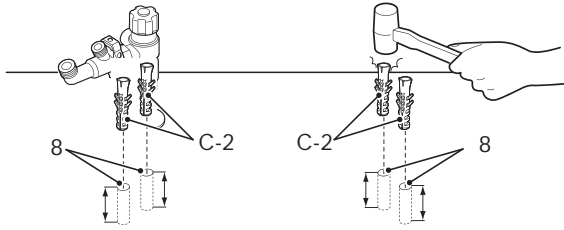
坑距305mm时



坑距400mm时

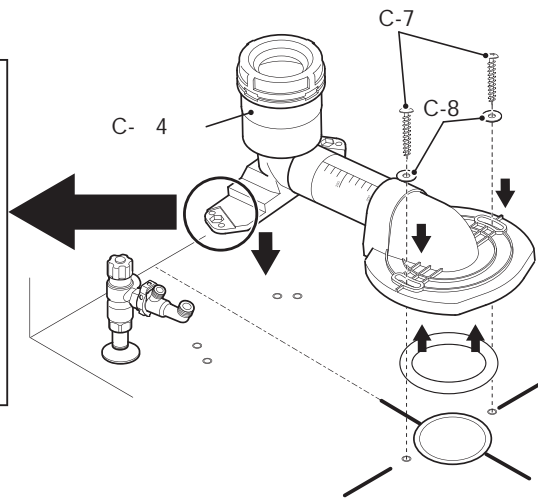
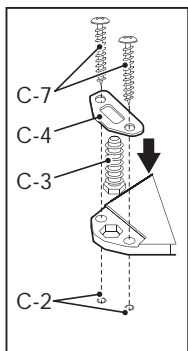


7



8

坑距305mm时



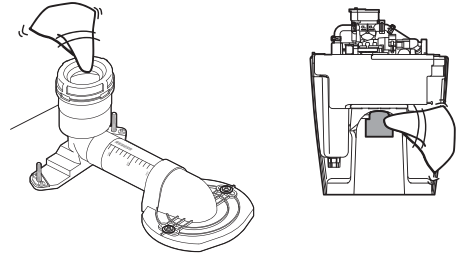
△注意



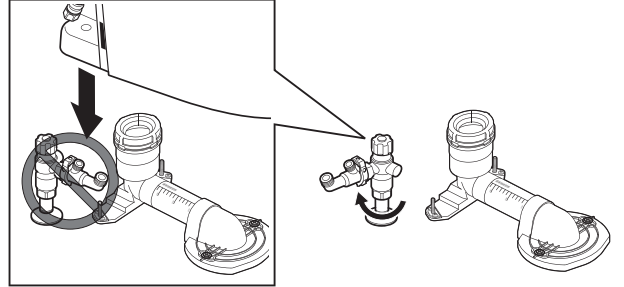
六角螺杆的头部要确实插入排水连接件的六角孔中。  
不确实插入的话，会造成便器晃动。

必须实行

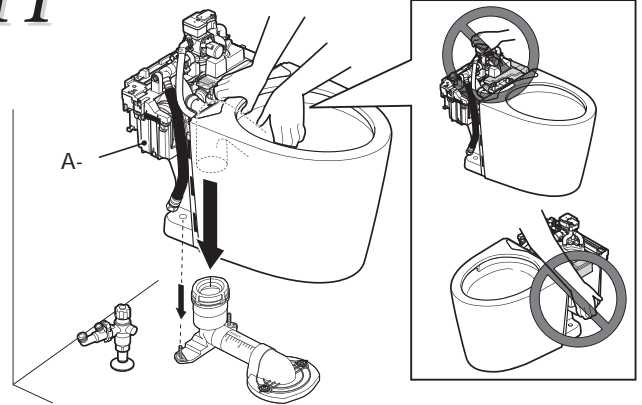
9



10

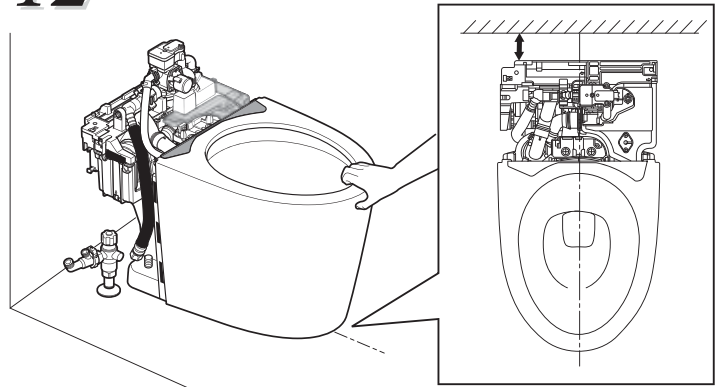


11

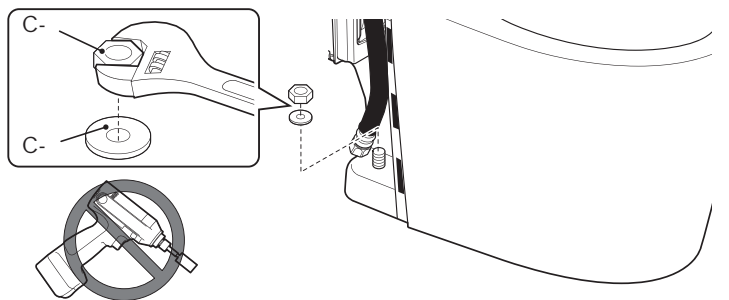


12

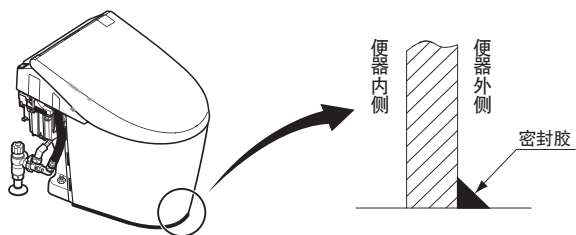
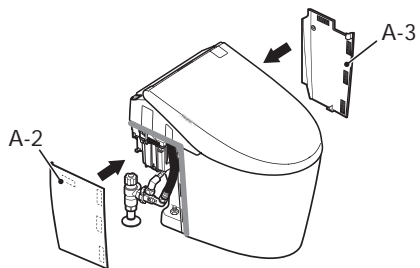
(单位: mm)



13



请根据包装内的安装说明书来进行本体安装。



- 试运行（冲水）后，确认便器的内壁是否有配管的粉末和或异物。铁锈等异物会附着在上面。  
试运转后，请务必关闭进水角阀，进行进水角阀内过滤器的「清扫」。  
※利用附带的开闭工具从便器上拆下进水过滤器，进行清扫。  
※清扫过滤器后，请勿忘记打开进水角阀。



- 确认陶器表面有没有伤痕。  
陶器表面有金属类（如表带、皮带扣）强烈碰触时，会产生黑色、银色的条纹。此时，用含有研磨剂的洗涤剂轻轻擦去。
- 安装完了后，便器内壁可能有油等看不见的污垢（填缝剂、配管用的粘接剂）存在。此时使用厕所用中性洗涤剂（不含研磨剂）将污垢擦去。否则会变成便器内壁顽垢。

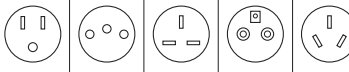
# TOTO

## NEOREST Installation Guide / Guide d'installation / Guia de instalación / Guia de Instalação / 安装说明书 / 시공설명서

- Before installation, be sure to read this installation manual and the **separate safety precautions sheet**. Mount parts properly according to the directions.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation et la **feuille séparée sur mesures de sécurité**. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de leer este manual de instalación y la **hoja de precauciones de seguridad entregada por separado**. Monte las partes correctamente de acuerdo con las instrucciones.
- Antes da instalação, certifique-se de ler este manual de instalação e a **folha sobre precauções de segurança que esta separada**. Monte as peças corretamente, de acordo com as instruções.
- 施工前, 请务必阅读本说明书与另册内所记载的**安全注意事项**后, 正确地进行安装。
- 시공 전에 반드시 이 설명서를 잘 읽고 설명서의 내용에 따라 바르게 설치해 주십시오.

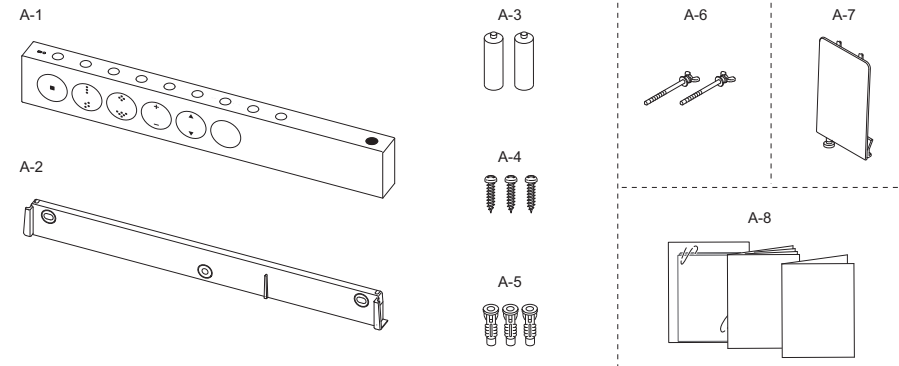
### Precautions before installation / Avant d'installer le Washlet / Antes de instalar el Washlet Precauções antes da instalação / 安装前的注意事项 /

- Turn on the electricity and water supply for the product only after all other installation work is complete.
- Ne mettez en marche l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du produit que lorsque tous les autres travaux d'installation sont terminés.
- Conecte la electricidad y el suministro de agua para el producto solo después de haber terminado todo el trabajo de instalación.
- Não ligue a eletricidade e o fornecimento de água para o produto somente depois de concluir todos os outros trabalhos de instalação.
- 产品安装作业未全部完成之前, 请勿对其进行通电或通水。
- 제품이 통전 및 통수는 설치작업을 모두 끝낸 후에 해 주십시오.
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-6, C-7).
- N'endommagez pas les extrémités de branchement du flexible d'alimentation en eau (C-6, C-7).
- No dañe los extremos de conexión de la manguera de suministro de agua (C-6, C-7).
- Não danifique as extremidades de conexão da mangueira de fornecimento de água (C-6, C-7).
- 请勿损坏进水软管 (C-6, C-7) 前端的连接部。
- 급수호스 (C-6, C-7)의 선단 접속부에 상처가 나지 않도록 주의해 주십시오.
- The water supply pressure should be within a range of 7.25PSI (0.05MPa) <dynamic> to 108.75PSI (0.75MPa) <static>. Make sure your water supply is within this range. If the water supply pressure is low, toilet bowl cleaning may not be performed.
- La pression d'alimentation en eau doit se trouver dans une plage de 7,25PSI (0,05MPa) <«dynamique»> à 108,75PSI (0,75MPa) <«statique»>. Assurez-vous que l'alimentation en eau se trouve dans cette plage. Si la pression d'alimentation en eau est faible, le nettoyage de la cuvette des toilettes pourrait ne pas fonctionner.
- La presión del suministro de agua deberá ser de entre 7,25PSI (0,05MPa) <«dinámica»> y 108,75PSI (0,75MPa) <«estática»>. Asegúrese de usar el suministro de agua dentro de este rango. Si la presión del suministro de agua es baja, es posible que no se realice la limpieza de la taza del inodoro.
- A pressão do fornecimento de água deve estar dentro de um intervalo de 7,25PSI (0,05MPa) <«pressão dinâmica»> e 108,75PSI (0,75MPa) <«pressão estática»>. Certifique-se de que o fornecimento de água esteja dentro deste intervalo. Se a pressão do fornecimento de água estiver baixa, a limpeza do vaso sanitário poderá não ser realizada.
- 进水压力范围为7.25PSI (0.05MPa) <«流动时»>~108.75PSI (0.75MPa) <«静止时»>。请在这一范围内使用。进水压力过小时, 便器可能无法冲洗干净。
- 급수압력 범위는 7.25PSI (0.05MPa) <유동압>~108.75PSI (0.75MPa) <정수압>입니다. 이 압력 범위에서 사용해 주십시오. 급수압력이 낮으면 양변기 세정이 안 되는 경우가 있습니다.
- A temperatura do fornecimento de água deve estar dentro do intervalo de 32 a 95°F (0 a 35°C). Make sure the temperature is within this range.
- La température de l'alimentation en eau devra se trouver dans une plage de 32 à 95°F (0 à 35°C). Assurez-vous que la température se trouve dans cette plage.
- La temperatura del suministro de agua debe estar dentro de un rango de 32°F a 95°F (0°C a 35°C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- A temperatura do fornecimento de água deve estar dentro do intervalo de 32 a 95°F (0 a 35°C). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 进水温度为32~95°F (0~35°C)。请在这一温度范围内使用。
- 급수온도는 32~95°F (0~35°C)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- Working ambient temperature is within the range of 32 to 104°F (0 to 40°C). Make sure the temperature is within this range.
- La température ambiante de fonctionnement varie entre 32 et 104°F (0 à 40°C). Assurez-vous que la température est dans cette zone.
- La temperatura ambiente de trabajo es de entre 32°F a 104°F (0°C a 40°C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- A temperatura do ambiente de funcionamento é de 32 a 104°F (0 a 40°C). Certifique-se de que a temperatura esteja dentro deste intervalo.
- 本产品的使用温度为32~104°F (0~40°C)。请在这一温度范围内使用。
- 주위 사용 온도는 32~104°F (0~40°C)입니다. 이 온도범위에서 사용해 주십시오.
- Do not use a water supply hose or junction valve other than those supplied with the product.
- ※Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
- N'utilisez pas de flexible d'alimentation en eau ou de soupape de jonction différents de ceux livrés avec le produit.
- ※Compte tenu du fait que chaque produit subit un test d'écoulement de l'eau en usine, il peut rester de l'eau dans le produit. La présence de l'eau n'indique pas une anomalie du produit.
- No use otra manguera de suministro de agua o dispositivo de unión que no sean los incluidos junto con el producto.
- ※Devido a que en fábrica se realiza una prueba de circulación de água, es posible que quede água dentro del producto. Esto no significa que haya algún problema con el producto.
- Não use uma mangueira de fornecimento de água nem válvula de união diferente das que vêm com o produto.
- ※Como um teste de fluxo de água é realizado em cada produto na fábrica, um pouco de água pode permanecer no interior do produto. Essa água não indica um problema com o produto.
- 请不要使用非本包装内的进水软管、分枝金具。
- ※因为产品出厂前进行过通水检查, 可能造成内部有残留水, 并非产品有问题。
- 동봉된 부속품 이외의 급수호스, 분기금구를 사용하지 마십시오.
- ※출하 전에 통수 검사를 하여 때문에 제품 안에 물이 남아 있는 경우가 있으나, 제품에는 문제가 없습니다.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power plug (C-2) shape, power cord length, voltage, rated power consumption and maximum power consumption vary depending on the version of the product. Check the appropriate type in the table on the right, and then wire and install the product correctly.</li> <li>• La forme de la fiche d'alimentation (C-2), la longueur du cordon d'alimentation, la tension, consommation nominale et la consommation électrique maximum dépendent de la version du produit. Vérifiez le type dans la table de droite puis câblez et installez le produit de manière appropriée.</li> <li>• La forma del enchufe de alimentación (C-2), la longitud del cable de alimentación, el consumo de voltaje, energía nominal y de máximo de energía varían según la versión del producto. Verifique el tipo correspondiente en la tabla de la derecha y luego cablee e instale correctamente el producto.</li> <li>• A forma do plugue do cabo de alimentação (C-2), comprimento do cabo de alimentação, voltagem, consumo de energia nominal e consumo máximo de energia podem variar dependendo da versão do produto. Verifique o tipo apropriado na tabela à direita e, em seguida, realize a instalação elétrica e colocação do produto corretamente.</li> <li>• 根据产品不同, 电源插头 (C-2) 的插脚形状、电源线长度、电压、额定功率、最大功率也会有差异, 请根据右表确认各项目, 进行合适的配线和设置。</li> <li>• 제품에 따라 전원 플러그 (C-2) 형태, 전원 코드 길이, 전압, 정격 소비 전력, 최대소비 전력 이 다를 수 있습니다. 오른쪽 표에서 제품에 알맞은 것을 확인하시고 올바르게 배선 및 설치해 주십시오.</li> </ul>		<p>Power plug shape Forma de la ficha d'alimentación Forma del enchufe de alimentación Forma do plugue do cabo de alimentação 电源插头的插脚形状 전원 플러그 형태</p>	<p>Power cord length Longueur du cordon d'alimentation Longitud del cable de alimentación Comprimento do cabo de alimentação 电源线长度 전원 코드 길이</p>	<p>Voltage / Tension / Voltaje Voltagem / 电压 / 전압</p>	<p>Rated power consumption Consommation nominale Consumo de energia nominal Consumo de energia nominal 额定功率 정격 소비 전력</p>	<p>Maximum power consumption Consommation électrique maximum Consumo máximo de energía Consumo máximo de energía 最大功率 최대소비 전력</p>
			3.94ft (1.2m)	120V	836W	Less than 1600W (When the water supply temperature is 32°F(0°C)) Moins de 1600W (Lorsque la température de l'alimentation en eau est 32°F(0°C)) Menos de 1600W (Cuando la temperatura del suministro de agua es 32°F(0°C)) Menos de 1600W (Quando a temperatura do fornecimento de água é de 32°F(0°C)) 1500W 이하 (温水温度가 32°F (0°C) 인 경우)
			5.91ft (1.8m)	127V	842W	1600W 이하 (급수온도가 32°F(0°C)인 경우)
			3.94ft (1.2m)	220V	831W	

- Prepare an outlet position in advance that conforms to the regulations in your country.
- Préparez à l'avance une position conforme aux réglementations de votre pays.
- Prepare con anterioridad un lugar para el tomacorriente, que cumpla con las normas de su país.
- Prepare uma posição de tomada antecipadamente, de acordo com os regulamentos do seu país.
- 根据各国的限制条件, 请先确定插座的位置。
- 각국의 제약 조건에 맞춰 미리 콘센트 위치를 확보하십시오.

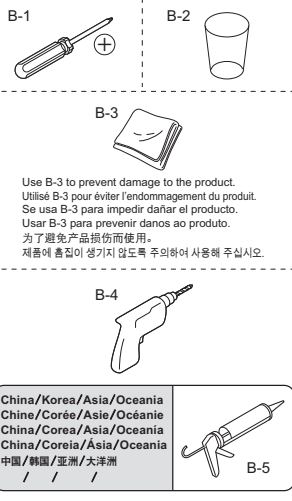
### Included parts / Pièces incluses / Partes incluídas Peças incluídas / 包装内部件 /



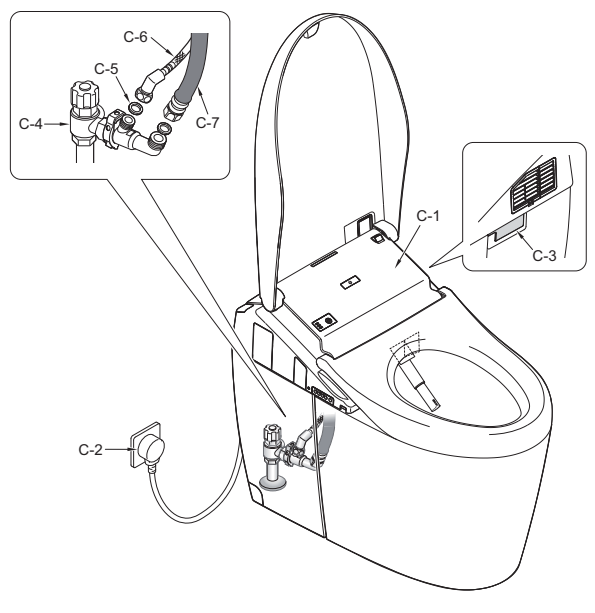
**Anti-theft parts for remote control**  
Pièces antivols pour télécommande  
Partes antirrobo para el control remoto  
Peças anti-rroubo para controle remoto  
遙控器的防盜零部件  
리모컨 도난 방지 키트

Ask the customer before installing the anti-theft kit. If you do not install the kit, be sure to give it to the customer.  
Demandez au client avant d'installer le kit antivols. Si vous n'installez pas le kit, veuillez le remettre au client.  
Pida al cliente antes de instalar el kit antirrobo. Si no instala el kit, asegúrate de darle a los clientes.  
Pergunte ao cliente antes de instalar o kit anti-rroubo. Se você não instalar o kit, certifique-se de dar ao cliente.  
在询问客户后, 将其安装到相应位置。如果客户不使用这些零件, 确保将其交至客户手中。  
반드시 고객의 요구사항을 확인한 후에 작업을 시작하십시오.  
사용하지 않을 경우에는 반드시 고객에게 전해 주십시오.

### Required items Outils nécessaires Herramientas necesarias Itens necessários 需准备的工具



### Part Diagram / Pièces diagramme / Diagrama de Partes Diagrama de Peças / 完成图 /





**Symbols and their meanings**  
**Signification des indications**  
**Significado de las indicaciones**  
 **Símbolos e significados**  
 **标志的含义**

- Tasks that must be conducted by the installer.  
Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.  
Tareas que deben ser realizadas por el instalador.  
Tarefas que devem ser realizadas pelo instalador.  
安装者必须实施的操作。  
시공자가 반드시 해야 하는 작업입니다.
- Actions that the Washlet should perform automatically.  
Actions que le Washlet devrait effectuer automatiquement.  
Acciones que el Washlet debe realizar automáticamente.  
Ações que o Washlet deve realizar automaticamente.  
卫生丽自动进行的操作。  
워시렛트가 자동으로 하는 작업입니다.
- Visual confirmation required.  
Confirmation visuelle requise.  
Trabajo que se debe verificar.  
É preciso confirmar visualmente.  
반드시 확인해야 하는 작업입니다.
- Work flow direction.  
Flux de travail.  
Dirección del flujo de trabajo.  
Sentido do fluxo do trabalho.  
表示操作的流程。  
작업 순서를 나타냅니다.

**Installation procedure / Procédé d' installation / Procedimiento de instalación**  
 **Procedimento de instalação / 安裝步驟 /**

**1** How to remove "C-1" when it is placed temporarily.  
Comment retirer "C-1" quand il est placé temporairement.  
Cómo quitar "C-1" cuando se pone temporalmente.  
Como remover "C-1", quando colocado temporariamente.  
想拆下临时放置的"C-1"时  
가설치한 "C-1"을 분리할 경우

**10** When mounting on a plaster board or tiled wall.  
Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.  
Cuando se instala en una pared de yeso o con azulejos.  
Ao montar em uma placa de reboco ou parede de azulejos.  
石膏板或瓷砖墙面时。  
석고 보드나 타일벽의 경우.

**11**

**Trial run / Mise en service / Puesta en funcionamiento**  
 **Funcionamento de prova / 试运行 /**

**12** Open the water shutoff valve (C-4).  
Ouvrez la valve d'alimentation en eau (C-4).  
Abra a válvula de corte de água (C-4).  
Abra a válvula de corte de água (C-4).  
打开进水角阀 (C-4).  
지수전 (C-4)을 연다.

**13**

Water tank filling. Alimentation d'eau en cours. Tanque de agua de llenado. Tanque de água enchendo. 供水中 / 급수 중

Water tank filling. Alimentation d'eau en cours. Tanque de agua de llenado. Tanque de água enchendo. 供水中 / 급수 중

Water tank filled. Alimentation d'eau terminée. Tanque de agua lleno. Tanque de água cheio. 供水结束 / 급수 완료

**4** **5**

**6**

U.S.A./Brazil U.S.A./Brasil EE.UU./Brasil EUA/Brasil 美国/巴西 미국/브라질	China/Korea/Asia/Oceania China/Coreia/Asia/Oceania China/Coreia/Asia/Oceania China/Coreia/Asia/Oceania 中国/韩国/亚洲/大洋洲 중국/한국/아시아/오세아니아
--	--

**7** **8**

5-7" (143mm) 17-3/4" (452mm)  
11-3/4" (297mm)  
39-3/8" (100mm) 37-7/16" (93mm) 30-3/8" (77mm)

**Remote control mounting / Montage de la commande à distance**  
 **Instalación del control remoto / Montagem do controle remoto**  
 **遥控器的安装 /**

**7** **8**

**9** Temporarily place the remote control in the position determined in ⑧ and confirm the signal reception of A-1.  
Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans ⑧ et assurez-vous de la réception du signal de A-1.  
Coloque temporairement el control remoto en la posición determinada en ⑧ y confirme la recepción de la señal de A-1.  
Coloque o controle remoto temporariamente na posição determinada em ⑧ e confirme a recepção do sinal de A-1.  
暂时安装在步骤⑧中所决定的位置后，请确认A-1的收信状态。  
⑧에서 정한 일의 위치에서, A-1의 수신여부를 확인해 주십시오.

**10** **11**

**12** **13**

**14** **15**

Hold down / Maintenez appuyé / Mientras presiona / Mantenha pressionado / 持续按住 / 계속 누름

**14** **15**

Hold down / Maintenez appuyé / Mientras presiona / Mantenha pressionado / 持续按住 / 계속 누름

**Information for the installer**  
**Aux entrepreneurs en installation**  
**Información para los contratistas de la instalación**  
**Informações aos encarregados da instalação**  
**致安装公司 /**

- Fill in the necessary information on the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.
- Complete with the information necessary for the warranty card attached to the instruction manual and be sure to hand it to the customer.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie incluse avec le manuel d'instruction et assurez-vous de la remettre au client.